



El Faro



Vol. III, No.

www.pancanal.com

Viernes 22 de marzo de 2002



Acto inaugural

Bajo el ardiente sol de verano, el presidente de Brasil, Fernando Cardoso, y la presidenta de Panamá, Mireya Moscoso, accionan el dispositivo que detonó la primera carga de explosivos que dio inicio al proyecto de profundización del cauce navegable del Lago Gatún y el Corte Culebra. Desde la izquierda, aparecen el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, Moscoso, Cardoso, el ministro para Asuntos del Canal, Ricardo Martinelli, y un miembro de la delegación brasileña.



Inauguran pabellón de la ACP en Expocomer

La presidenta de la República, Mireya Moscoso, cortó la cinta inaugural del pabellón de la ACP en la Exposición Comercial Internacional, Expocomer. La acompañan, desde la izquierda, el presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, el presidente de la Cámara de Comercio, Iván Cohen, y el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta. Vea reportaje completo en la página 6.

Inicia proyecto de profundización del cauce

El 6 de marzo, con una voladura espectacular, los presidentes de Panamá y Brasil, Mireya Moscoso y Fernando Cardoso, respectivamente, dieron inicio formal al proyecto de profundización del cauce de navegación del Canal de Panamá, concretando así un hito más en la historia de la vía interoceánica.

La detonación fue activada en Gamboa por el presidente Cardoso, cuya visita es

parte de un esfuerzo para robustecer las relaciones comerciales con Panamá.

Alberto Alemán Zubieta, administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, señaló la importancia de este proyecto para la eficiencia de la vía y el servicio que brinda a la industria marítima mundial.

Continúa en la página 3 . . .

Rincón del idioma



La Sección Técnica de Idiomas presenta este “Rincón”, en un esfuerzo por asistir a los empleados de nuestra institución, ayudarlos a mantener los idiomas inglés y español separados y defender, conservar y cuidar nuestro idioma, herencia sin igual y el vehículo que facilita la comunicación.

Puede consultarnos sus dudas por correo electrónico (AESL-SEC) o por teléfono (272-3488). Por Internet, puede consultar al Departamento de Español Urgente: deu@efe.es o a la Real Academia Española: consu2@rae.es

Preposición

La preposición es un elemento de relación, lo cual significa que es una palabra que no tiene función por sí misma, sino que se utiliza como un conector entre sustantivos, adjetivos y verbos. Se han escrito enormes tratados sobre el uso de las preposiciones y es indiscutible que el uso correcto de las mismas crea enormes dificultades. Aquí no vamos a extendernos a todas las posibilidades y dudas que las mismas ofrecen. Sólo les vamos a ofrecer un listado, que empieza con la preposición **a**, de algunos usos incorrectos que se ven con gran frecuencia. En las siguientes ediciones ofreceremos más ejemplos, en orden alfabético.

Incorrecto

- A base de
- A beneficio de
- A causa que
- A condición que
- A cuenta de
- A expensas más
- A grandes pasos
- A grosso modo
- A nombre de todos
- A pretexto de
- A propósito de
- ¿A qué estamos hoy?
- A retropropulsión
- A venta
- A virtud de
- Se odian a muerte
- Avión a reacción

Correcto

- Basado en, con base en
- En beneficio de
- A causa de que
- A condición de, a condición de que
- Por cuenta de
- A mis expensas
- A buen paso, a paso largo
- Grosso modo
- En nombre de todos
- So pretexto de
- Acerca de, sobre
- ¿Qué día es hoy? ¿En qué día estamos?
- De retropropulsión
- En venta, a la venta
- En virtud de
- Se odian de muerte
- Avión de reacción

Terminología legal de la OMI:

- Action for collision
- Damages for delay
- Flag discrimination
- Hull policy (insurance)
- Mortgage of a ship

- Acción entablada por abordaje
- Resarcimiento de daños por demora
- Discriminación basada en el pabellón
- Póliza de seguro sobre el casco
- Hipoteca naval

Cita de hoy:

“En ningún idioma es tan difícil entenderse como en el propio”.

Karl Krauss



Firma de Contrato de Factibilidad

El vicepresidente de Administración de Recursos de la compañía francesa Coyne et Bellier, Jean Costaz, a la izquierda, firma el Contrato de Estudio de Factibilidad del Proyecto de Toabré, como fuente de suministro de agua, con el administrador de la Autoridad del Canal, Alberto Alemán Zubieta. De pie, desde la izquierda, les acompañan Philippe Pecoux, por el contratista, y Luz de Pinzón, César Kiamco y Luis Alfaro por la ACP. El estudio se realizará con una donación de 500 mil euros del Gobierno de la República de Francia. La donación fue entregada a la ACP recientemente por el embajador y ministro plenipotenciario francés, Yves Thibault de Siguy.

Foto por Armando De Gracia



Tome nota

El comité para el Control de Riesgos, Salud Ocupacional y Medio Ambiente recuerda a los empleados que pueden reportar actos inseguros y manejo desordenado de vehículos oficiales.

Reporte cómo manejo vehículos de la ACP al 272-7233.



JUNTA DIRECTIVA
Ricardo Martinelli B.
Presidente

Adolfo Ahumada
Moisés Mizrachi
Roberto Roy

Eloy Alfaro
Emanuel González Revilla
Mario Galindo
Alfredo Ramírez

Guillermo Quijano
Antonio Domínguez
Abel Rodríguez

ALBERTO ALEMAN ZUBIETA
Administrador

RODOLFO J. LAMMIE
Gerente de Administración Ejecutiva

RICAURTE VASQUEZ
Subadministrador

Maricarmen V. de Ameglio
Editora Encargada

El Faro es una publicación oficial quincenal de la Autoridad del Canal de Panamá. Los artículos que en ella aparecen pueden ser reproducidos sin pedir autorización, únicamente acreditando la fuente. Toda colaboración debe ser entregada antes del mediodía del jueves anterior a la semana de su publicación o antes del mediodía del miércoles, si hay algún día feriado durante la semana de publicación. El Faro se reserva el derecho de publicar o modificar el contenido de la información recibida. Las opiniones expresadas en las colaboraciones no reflejan necesariamente la posición de la Autoridad del Canal de Panamá, sus directores o gerentes. Para información sobre suscripciones, llame al 272-3202 ó 272-3165 o envíe un mensaje por correo electrónico a AEP-ED@pancanal.com.

Inicia proyecto de profundización del cauce

... Viene de la página 1

El estallido de fragmentación marca el inicio de un programa para profundizar en un metro el cauce de navegación del Corte Culebra y el Lago Gatún. Este es el primer proyecto de gran envergadura en este siglo en el Canal de Panamá.

La meta es incrementar en un 25 por ciento la capacidad de almacenamiento de agua del Lago Gatún y aumentar la capacidad de suministro de agua de la Cuenca Hidrográfica en 300 millones de galones por día. La profundización del cauce beneficiará a los usuarios del Canal al permitir una mejor administración del calado y reducir el impacto de las sequías en la navegación. Una capacidad de almacenamiento adicional también permitirá dar respuesta a la creciente demanda de agua potable.

Dado que la mayor parte del material del cauce es rocoso, el proyecto requiere de perforación y voladura. Este proyecto es similar al realizado en los años 80, cuando se profundizó el fondo del lago de 12.2 metros a los actuales 11.3 metros sobre el nivel del mar.

Se dragarán 6.7 millones de metros cúbicos de roca y lodo del fondo. A pesar de que la profundización se hará solamente a lo largo del cauce de navegación, ésta aumentará la superficie de almacenamiento de todo el lago, lo que representa un volumen mucho más grande



Espectacular voladura

Las aguas del Lago Gatún se elevan ante la detonación que dio inicio al importante proyecto.

que el que será excavado. Esta profundización aumentará el reservorio total de agua del Canal, el cual incluye los lagos Gatún y Alhajuela.

Los buques que transitan el Canal de Panamá utilizan 197 millones de litros de agua dulce en cada tránsito.

La ACP está implementando medidas más rigurosas para la conservación y la administración del agua. Estudios han determinado que en los próximos 50 años se duplicará la demanda de agua potable para consumo de la población y para uso comercial e industrial. Esto se debe al crecimiento poblacional de las ciudades

Foto por Armando De Gracia



Hacen historia

Arriba, los presidentes Moscoso y Cardoso son abordados por numerosos periodistas, deseosos de conocer sus impresiones en torno a los proyectos en la vía acuática. A la izquierda, el administrador Alberto Alemán Zubieta destaca la importancia del proyecto para la eficiencia de la vía acuática.

Foto por Marco González



operativo más bajo de 24.8 metros.

El cauce de navegación del Canal de Panamá tiene un ancho que oscila entre un mínimo de 192 metros y un máximo de 305 metros.

El dragado se efectuará utilizando recursos de la ACP. Se emplearán la barcaza de perforación *Thor*, la draga hidráulica *Mindi* y la draga de cucharón *Rialto M. Christensen*.

El proyecto de profundización ayudará al Canal a mantener los niveles existentes de confiabilidad. Sin embargo, ya se está planificando la forma de preparar la vía para las necesidades futuras de la indus-

Foto por Jan Candanedo

tría marítima. aledañas a la Cuenca del Canal: Panamá, Colón, Arraiján, La Chorrera y el sector este de la ciudad de Panamá hasta Chepo y al hecho de que la Cuenca del Canal suple cerca del 95 por ciento del agua que se potabiliza.

Actualmente, la capacidad de almacenamiento del Lago Gatún es de dos metros, desde su altura máxima sobre el nivel del mar de 26.7 metros hasta su nivel

tría marítima.

Un Plan Maestro está en preparación. Se trata de un programa a largo plazo que comprende una serie de proyectos de expansión que irán de la mano con el crecimiento del tráfico por el Canal. Al tiempo que se ejecutan estos proyectos, la ACP continuará brindando un servicio de calidad a sus clientes con el norte de mantener al Canal como la ruta preferida del comercio marítimo mundial.

4

ACP inicia vigilancia automatizada de la calidad del agua de la Cuenca

Al celebrarse el 22 de marzo el Día Mundial del Agua, la Autoridad del Canal de Panamá se complace en la instalación de la primera sonda para la medición de la calidad del agua en forma automática, en la estación Chorro del Río Trinidad. Con

esto, la ACP inicia una nueva etapa en su afán de responder, en forma inmediata, a los problemas que se puedan dar con la calidad del agua de la cuenca más importante de nuestro país.

En la primera semana de

marzo, y después de haber hecho las coordinaciones necesarias, se procedió a instalar la primera sonda de un total de seis que se tienen programadas en el período de 2002-2003. Este equipo hará posible conocer inmediatamente



Estación Chorro del Río Trinidad

La sonda isoparamétrica permitirá conocer de inmediato las condiciones de la calidad del agua. La información medida es enviada por microondas al Edificio de la Administración del Canal.



Sonda

Primera de un total de 6 sondas programadas en el período de 2002-2003. La sonda es capaz de medir pH, temperatura, conductividad, salinidad, sólidos totales disueltos, oxígeno disuelto y turbidez en el agua.

las condiciones de la calidad del agua y las variaciones que se puedan dar como consecuencia de la entrada de agentes provenientes de fuentes terrestres de contaminación.

La sonda es capaz de medir pH, temperatura, conductividad, salinidad, Sólidos Totales Disueltos (TDS), oxígeno disuelto y la turbidez en el agua. La información es enviada por microondas al Edificio de la Administración, desde donde la Unidad de Calidad de Agua, de la Sección de Manejo de Cuenca, de la

División de Administración Ambiental, la accederá y utilizará para apoyar los programas de seguimiento y control que lleva adelante.

Es importante anotar que el éxito de esta operación ha sido resultado del esfuerzo conjunto de personal de las Unidades de Calidad de Agua y Operaciones, de la Unidad de Sistemas de Control Industrial de la División de Electrónica y Telecomunicaciones y de la Sección de Meteorología e Hidrología de la División de Ingeniería.

Identifican siete sub cuencas prioritarias en Cuenca del Canal

En la reunión de la comisión de trabajo creada el pasado 25 de enero, en el seno del Comité Técnico Permanente de la Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal (CICH) se seleccionaron siete subcuencas amenazadas y de alto contenido de biodiversidad en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá.

A través de proyectos piloto, en estas subcuencas se ejecutarán planes comunitarios de saneamiento ambiental y desarrollo sostenible en un período de cinco años. El

objetivo central de estos proyectos es iniciar un proceso de recuperación de la salud ambiental de áreas prioritarias de la Cuenca, promoviendo la conservación del recurso hídrico en beneficio de las comunidades locales y la población en general.

La selección de los sitios estuvo a cargo de un equipo técnico de profesionales panameños de instituciones miembros y colaboradoras de la CICH, quienes contaron con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID

por sus siglas en inglés). Este equipo técnico, en conjunto con los gobiernos locales respectivos para cada subcuenca seleccionada y la plena participación de las autoridades nacionales y los moradores de estas áreas, iniciará el diseño de los proyectos pilotos con la realización de un levantamiento de la información básica requerida para tal efecto.

El secretario ejecutivo de la CICH, Oscar Vallarino B., informó que a través del convenio de cooperación

firmado en diciembre del 2001, entre la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) y la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), se ha establecido un programa de monitoreo en la Cuenca del Canal que generará información sistemática de primera mano sobre el estado de los recursos hídricos y ambientales que inciden diariamente en la salud de los habitantes de esta importante área. De esta forma, dicho programa de monitoreo permitirá identificar los avances que se logren en el terreno durante el

desarrollo de los proyectos piloto.

De acuerdo con Vallarino, una vez que la información recopilada sea analizada por el Programa de Monitoreo de la Cuenca, ésta será depositada en un nuevo Centro de información Ambiental de la Cuenca (CIAC), que actualmente está estableciéndose en la CICH. De esta forma, la información sobre los avances y hallazgos en la Cuenca estarán disponibles para las

Continúa en la página 5. . .

El Canal de Panamá y el Día Mundial del Agua



Por Johnny A. Cuevas M., hidrólogo

Todos los años, a partir de 1993, la comunidad de países miembros de la Naciones Unidas celebra el 22 de marzo el Día Mundial del Agua. El tema escogido para este año es: "Agua para el Desarrollo". Esta celebración anual emana de la Conferencia de Río, celebrada en Brasil, en junio de 1992, donde los gobiernos participantes adoptaron la Agenda 21, comprometiéndose a procurar un justo y mayor desarrollo sostenible para todas las generaciones, presentes y futuras. Reconociendo la importancia del agua dulce en las actividades socioeconómicas, el capítulo 18 de la Agenda 21 clamó por acciones para proteger la calidad y el suministro de los recursos hídricos por medio de cuatro principios:

- Los recursos de agua dulce son esenciales e indispensables para todos los ecosistemas terrestres.
- El agua es necesaria en todos los aspectos de la vida.
- El pobre y deteriorado estado actual de los recursos hídricos en muchas partes del mundo demanda de un planeamiento y manejo integrado de los recursos hídricos.
- Los recursos hídricos transnacionales y su uso son de gran importancia para los estados que comparten sus sistemas de ríos.

En nuestro país, el Día Mundial del Agua se celebra desde 1994 en varias entidades, como el Departamento de Hidrometeorología de la Empresa de Transmisión Eléctrica S.A. (ETESA), la Universidad de Panamá, la Universidad Tecnológica y la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), entre otras.

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) se une a esta

celebración, a través de actividades que promueve la Sección de Meteorología e Hidrología de la División de Ingeniería del Departamento de Ingeniería y Proyectos. Ellas incluyen conferencias alusivas al tema, exposición de murales y equipos hidrometeorológicos en la rotunda del Edificio de la Administración y competencias deportivas entre las instituciones relacionadas con los recursos hídricos.

El tema de este año, "Agua para el Desarrollo", coincide con los ingentes esfuerzos que realiza la ACP para contribuir, a través del uso apropiado del agua, al desarrollo y la prosperidad económica del país. Para lograr este objetivo, la ACP invierte constantemente en la compra de equipos como estaciones telemétricas, radar, sistemas de imágenes de satélites meteorológicos, modelos de simulación y otros sistemas. Adicionalmente, la ACP cuenta con un personal altamente calificado en el área de Meteorología e Hidrología.

Los usos del agua almacenada en los lagos Alhajuela y Gatún son variados e incluyen:

- Abastecimiento de agua para potabilizar y suplir a las ciudades de Panamá, Colón y alrededores
- Vía de comunicación mundial a través del Canal
- Generación de electricidad
- Fuente de alimentos
- Recreación

El Canal de Panamá es un claro ejemplo para la comunidad internacional del uso del agua para el desarrollo de la humanidad y del manejo integrado de los recursos hídricos. Invitamos a la comunidad canalera y al público en general a participar en las actividades que se realizan para conmemorar el Día Mundial del Agua y les exhortamos a cuidar recurso tan valioso.



... viene de la página 4

Identifican siete sub cuencas

autoridades gubernamentales, no gubernamentales y la sociedad panameña en general.

El Comité Técnico Permanente de la CICH está formado por: la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), la Autoridad de la Región Interoceánica (ARI), la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), Cáritas Arquidiocesana,

Fundación NATURA, el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), el Ministerio de Gobierno y Justicia (MINGO), el Ministerio de Vivienda (MIVI), el Ministerio de Comercio e Industrias (MICI), el Fondo de Inversión Social (FIS), el Ministerio de Obras Públicas (MOP), el Ministerio de Educación (MEDUC), el

Ministerio de Salud (MINS), y el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN). Igualmente participan en la comisión de trabajo como invitados la Alcaldía de Panamá, la USAID, el Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el grupo consultor IRG-Panamá.

En el marco de Expocomer

Subadministrador dicta conferencia



Por Ariyuri H. de Mantovani

El subadministrador del Canal, Ricaurte Vásquez Morales, participó en el foro "Panamá, portal de negocios para el siglo XXI", una de las principales actividades realizadas durante Expo Inversión 2002, evento celebrado en el marco de la exposición comercial internacional, Expocomer.

Vásquez presentó una interesante conferencia sobre el Canal de Panamá y su programa de modernización, durante la cual destacó la seguridad del servicio de tránsito que brinda la vía acuática, resaltando el récord establecido en el año fiscal 2001 cuando sólo se registraron 17 accidentes en un total de 13,492 tránsitos. También explicó sobre el millonario programa de modernización, que incluye adelantos tecnológicos de punta, los cuales permitirán a la vía cumplir con la futura demanda de tráfico.

Nuestro país realiza esfuerzos encaminados al desarrollo total de una infraestructura de transporte multimodal y el Canal de Panamá ofrece una alternativa económica, segura, expedita, eficiente y competitiva para el transporte marítimo, lo que influye en el desarrollo de futuros proyectos de inversión para los empresarios de América Latina. Esto se complementa con la modernización del sistema portuario y el inicio del servicio de ferrocarril entre el sector Atlántico y el Pacífico.

Expo Inversión es un evento organizado por el Ministerio de Comercio e Industrias con el fin de que los inversionistas extranjeros conozcan sobre las oportunidades de negocios y ventajas competitivas que ofrece nuestro país para el desarrollo de proyectos de inversión y posibles alianzas estratégicas con socios locales.

Elogian participación en Expo

Por Myrna A. Iglesias

Como es tradicional, la Autoridad del Canal de Panamá participó este año en la XX Exposición Comercial Internacional, Expocomer, que se celebró del 6 al 10 de marzo en el Centro de Convenciones Atlapa. La presidenta de la República, Mireya Moscoso, acompañada por altos ejecutivos del Canal y de Expocomer, cortó la cinta inaugural del pabellón, después de lo cual tuvo lugar un brindis y la presentación del Conjunto Típico de Empleados de la ACP.

El pabellón del Canal fue muy visitado y elogiado por su diseño moderno y funcional. El gerente de Producción y Servicios Audiovisuales, Ernesto A. Holder, dice: "Queríamos un pabellón que expusiera nuestro compromiso y responsabilidad con el manejo y administración del Canal, la Cuenca Hidrográfica y el avance tecnológico representado en nuestro sitio WEB y en los elementos que utilizaríamos para subrayar y presentar estos conceptos". El simbolismo del agua en movimiento, la utilización del plateado en las

estructuras y el azul plomo tipo industrial en el piso subrayaban sutilmente el tipo de industria que somos, explica Holder.

El pabellón incluía una pantalla acrílica suspendida, en la cual los visitantes podían apreciar el trabajo cotidiano del trabajador canalero, pantallas de

Este nuevo concepto fue creado por el personal de la Sección de Producción y Servicios Audiovisuales. "Desde septiembre pasado veníamos trabajando un concepto nuevo; queríamos algo moderno y dinámico", dijo la diseñadora gráfica Telly Yanis. Explicó que

"Este es el inicio de un esfuerzo más íntegro y detallado de presentar a la ACP, como lo que es: la primera y más importante empresa del país".

tipo plasma, que mostraban imágenes continuas del quehacer canalero, y una serie de murales fotográficos a colores. "Al conjugar todos estos elementos, logramos captar la atención del visitante, y causar una impresión positiva y alentadora", agregó Holder.

el grupo de trabajo desarrolló conceptos para diversos escenarios, tanto para las ferias nacionales, incluyendo Expocomer y las del interior del país, como para los eventos internacionales en donde participa el Canal. "Finalmente, la administración aprobó los fondos para

Destacada participación

El conjunto folclórico de empleados de la Autoridad del Canal deleitó a los asistentes a la ceremonia de inauguración del pabellón de la ACP en Expocomer. Al fondo, se puede apreciar la pantalla acrílica suspendida, en donde los visitantes observaban el trabajo cotidiano del trabajador canalero.

Fotos:

Sección de Producción y Servicios Audiovisuales



omer

se vio en Expocomer, un que conjuga las ideas del de trabajo, las cuales posteriormente refinadas contratista que construyó llón”, dijo Yanis.

es el inicio de un esfuerzo tegro y detallado de ar a la ACP, como lo que rimera y más importante a del país. La empresa ue conocen a Panamá en do. Y este plan abarca la a de los escenarios donde nal se presenta tanto al como cionalmente”, expresó . De hecho, una versión a exhibición fue trans- hacia David, Provincia de í, para el pabellón de la la Feria Internacional de osé de David, que se rá hasta este domingo 24 o.

articipación de la ACP en otros eventos de esta eza busca dar a conocer ma como se opera y istra el recurso más ico del país, al tiempo que de a las exigencias de la ia marítima mundial.



Pabellón

En la foto superior se aprecia el pabellón de la ACP antes de su inauguración. Personal del Servicio de Orientación del Canal atendió el pabellón durante los cinco días que duró la exposición. Abajo, el Administrador Alberto Alemán Zubieta conversa con dos distinguidos visitantes al pabellón, el Presidente de la Asamblea Legislativa, H.L. Rubén Arosemena, y la Directora del IPAT, Liriola Pittí. A la derecha, el equipo de trabajo de ferias afina los detalles del diseño del pabellón. Desde la izquierda, aparecen Sacramento Castillo, Telly Yanis, Jaime Gutiérrez, Giselle Fagette y Osvaldo Herrera.



Departamento de Recursos Humanos ofrece servicio integrado

8 Por Julieta Rovi

El Departamento de Recursos Humanos procedió a trasladar las divisiones de Salud Ocupacional y de Operaciones de Recursos Humanos al edificio 706 de Balboa, al lado del complejo de edificios del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena (CCAA), donde está ubicada la División de Capacitación y Desarrollo. Otra de sus dependencias, la División de Relaciones Labores, que estaba ubicada en el edificio 632, de Balboa también se integró a este edificio. “Esto se hizo con el fin de ofrecer un servicio integrado a los empleados de la ACP y, respondiendo a la solicitud de la Autoridad de la Región Interoceánica de desocupar los edificios que ocupábamos en Ancón”, explicó Ana María P. de Chiquilani, directora del Departamento de Recursos Humanos.

División de Salud Ocupacional

Ubicada en la planta baja del edificio 706, Salud Ocupacional tiene la misión fundamental de preservar la salud de los empleados canaleros, mediante un programa de salud de vanguardia cuyo objetivo es mantener a la fuerza laboral en óptimo estado de productividad y eficiencia.

“Nuestros objetivos se enfocan en una educación integral y preventiva del empleado canalero con respecto a su salud, de modo que practique el autocuidado de su salud física y mental al comprender los factores que pueden afectarlo y que debe tratar de controlar o evitar”, explicó la Dra. María A. Antoniadis, gerente de Salud Ocupacional. “Igualmente, agregó, queremos contribuir al buen clima laboral y al balance de la vida personal y el trabajo”.

El Centro de Exámenes Físicos del Pacífico y la Oficina de Enlace con la Caja de Seguro Social atienden las consultas de los empleados de lunes a viernes de 7:15 a 11:45 a.m. y de 1:00 a 4:15 p.m.

División de Operaciones de Recursos Humanos

Es el brazo operativo del

Departamento de Recursos Humanos. Ubicada en el primer alto del edificio 706, la División de Operaciones de Recursos Humanos está compuesta por las secciones de Reclutamiento y Colocación y Optimización de Recursos Humanos, y las unidades de Expedientes de Personal, Sistemas de Información de Recursos Humanos y de Incentivos. Desde la recepción de esta división se atiende al empleado en horario de 7:15 a 11:45 a.m. y de 12:45 a 4:15 p.m.

“Nuestra división brinda un servicio proactivo, amable y expedito a los empleados”, expresó Marilina Candanedo, gerente de Operaciones de Recursos Humanos. Explicó que la integración de las divisiones del Departamento de Recursos Humanos en este complejo ha reducido significativamente el tiempo para procesar a



Esfuerzo integrado

Personal de las divisiones del Departamento de Recursos Humanos se muestra complacido en las nuevas instalaciones.

Foto por Marco González

empleados nuevos, debido a que se le tramitan los documentos de empleo, el examen médico y el carné de identificación, en un solo edificio. Anteriormente el empleado tenía que desplazarse a tres diferentes áreas. “Conscientes de las necesidades

de nuestros empleados, estamos considerando expandir nuestro horario de atención y brindar algunos de nuestros servicios durante la hora del mediodía”, agregó.

División de Relaciones Laborales

Esta división, cuyo objetivo principal es lograr una relación obrero-patronal que resulte en una interacción armónica, constructiva y productiva entre la Administración, los trabajadores y los dirigentes sindicales, se encuentra en el segundo piso del edificio 706. Desde allí se administra el programa de relaciones obrero-patronales, las convenciones colectivas y el programa del sistema disciplinario de la ACP. Además, se brinda asesoría a la Administración en el manejo de la relación obrero-patronal, la aplicación de medidas adversas y acciones disciplinarias, se negocia acuerdos escritos con los sindicatos y se promueve la utilización eficiente de los procedimientos establecidos para la resolución de quejas. Carmen McSween, gerente de Relaciones Laborales, dijo: “Es muy conveniente esta nueva localización para los empleados, supervisores y representantes sindicales, ya que en muchos casos se tratan temas que abarcan varias áreas de Recursos Humanos y cuentas con accesibilidad al personal requerido.”

División de Capacitación y Desarrollo

Desde los edificios 701, 702 y

704 del CCAA, esta división ha estructurado sus programas bajo una filosofía de aprendizaje continuo que apoya la estrategia de la ACP y contribuye a la transformación cultural de la organización enfocada en un entorno cambiante, competitivo e innovador. Mediante las secciones de Capacitación Marítima, Capacitación Industrial y de Seguridad, Capacitación Gerencial y Profesional y el Centro de Recursos Técnicos, esta división responde a las necesidades de aprendizaje de la ACP en áreas operativas, administrativas y gerenciales.

“Promovemos la capacitación, desarrollo y educación de todos los grupos de interés en la cadena de valor de la empresa con el fin de desarrollar en ellos las competencias necesarias para el desempeño exitoso de sus funciones”, comentó Rogelio De León-Jones, gerente de Capacitación y Desarrollo.

“Para centralizar y coordinar todas las actividades educativas y de capacitación de la ACP y ofrecer un mejor servicio a nuestros clientes, todas las secciones de la División de Capacitación y Desarrollo se van a integrar dentro del CCAA”, agregó. Con este fin se ha iniciado ya la construcción del edificio que albergará los simuladores para la capacitación marítima y, próximamente, el Centro de Recursos Técnicos trasladará sus oficinas al primer alto del edificio 704 de este complejo.



Trabajo en equipo

La directora de Recursos Humanos, Ana María de Chiquilani, tercera desde la izquierda, posa con sus gerentes Marilina Candanedo, de Operaciones de Recursos Humanos, Rogelio De León-Jones, de Capacitación y Desarrollo, Carmen McSween, de Relaciones Laborales, y María A. Antoniadis, de Salud Ocupacional.

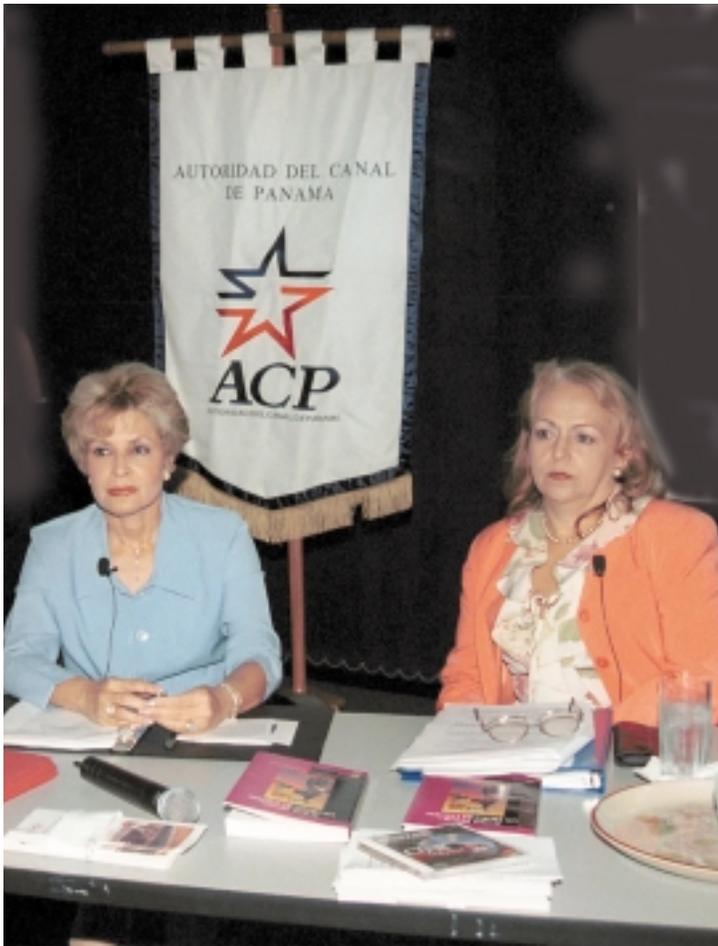
Foto por Marco González

ACP celebra Semana de la Mujer

Del 4 al 8 de marzo la Autoridad del Canal de Panamá celebró la Semana de la Mujer con una serie de seminarios de capacitación con expositores y facilitadores locales e internacionales. Los

seminarios fueron organizados por la Oficina de Igualdad de Oportunidades del Departamento de Recursos Humanos. El tema de este año fue "Aprendiendo a vivir sin violencia" y los

seminarios tuvieron como propósito brindar un claro entendimiento de la equidad como perspectiva de género, dentro de un ambiente laboral y familiar libre de violencia.



Expositoras

En la foto superior, la gerente de la Sección Técnica de Idiomas de la ACP, Haydée Méndez de Espino, a la izquierda, y la abogada Mariblanca Staff Wilson, comparten sus amplios conocimientos sobre la perspectiva de género en las relaciones laborales. Las expositoras identificaron las diferentes formas de violencia y discriminación laboral y describieron sus causas y efectos. Arriba, a la derecha, la trabajadora social Thays de Mejía actuó como facilitadora de las conferencias realizadas durante la Semana de la Mujer.

Fotos por Marco González



Foto por Armando De Gracia

Conferencista internacional

El Dr. Walter Riso, psicólogo clínico y profesor de terapia cognitiva en Medellín, Colombia, presentó una interesante exposición acerca de las emociones primarias, secundarias y el equilibrio mente-cuerpo para alcanzar una verdadera autorrealización. A la derecha, la psicóloga Carmen Lorena G. de Aguilar disertó acerca de la autoestima como marco de referencia por el cual el individuo se proyecta.

Foto por Marco González

Fe de Errata

En la edición pasada de *El Faro*, por error publicamos invertidas las fotos de Lybia Ulloa, electricista, y Amarelis Rentería, mecánica de instrumentos de precisión.

Personal del Canal rescata a cuatro jóvenes naufragos

10

Al partirse en dos la embarcación en la que entrenaban para la carrera de cayucos, el 8 de marzo pasado, cuatro jóvenes cayeron al agua, de la cual fueron rescatados con

la intervención de empleados de la Autoridad del Canal de Panamá.

Provenientes de Davis, el operador Cecil Dunckley y el marinero César Herrera

regresaban a Cristóbal en la lancha *Corvina*, cuando avistaron en el agua a cuatro jóvenes: Tarik Richa, 16 años; Roberto Hurtado, 18; Gustavo Murillo, 19; y Allen Jacobs, 17.

Haciendo uso del equipo especial de rescate con que cuentan estas lanchas de la ACP, conocido como "Jason Cradle", Dunckley y Herrera procedieron a sacar del agua a los jóvenes naufragos quienes, por fortuna, resultaron ilesos.

Inmediatamente se procedió a informar a familiares de los jóvenes que esperaban en Gatún

su regreso del entrenamiento, sin conocer la suerte que habían corrido. Finalmente se reunieron en Cristóbal a donde fueron llevados por personal de la ACP.

Por su profesionalismo en la acción de salvamento, los empleados canaleros Dunckley y Herrera fueron recomendados para un reconocimiento especial.

Cursos

Envíe el formulario electrónico 2827 por correo electrónico a HRTE-NOM o al fax 272-3245. Para mayor información llame al 272-4155.

Cursos de Supervisión

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence	Horas
6035	APS: Seguridad Ocupacional	Abr. 16	8:00-4:00	704	Abr. 02	8
6039	Tutoría en Tiempos de Cambio	Abr. 25	8:00-11:45	Gatún	Abr. 11	4

Cursos de Desarrollo del Empleado

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence	Horas
9211	¿Realmente Me Estás Escuchando?	Abr. 02	8:00-11:45	704	Mar. 26	4
		Abr. 04	8:00-11:45	Gatún	Mar. 28	
8516	La Actitud: Su Más Preciada Posesión	Abr. 02	8:00-11:45	704	Mar. 26	4
8252	Motivación del Empleado	Abr. 09	8:00-11:45	Gatún	Mar. 26	4
		Abr. 15	8:00-11:45	704	Abr. 01	
9212	Descubre el Líder que Hay en Ti	Abr. 09	8:00-11:45	704	Mar. 26	4
		Abr. 11	8:00-11:45	Gatún	Mar. 28	4
238	Lectura: Cuál es el Mensaje	Abr. 11	8:00-4:00	704	Mar. 28	8
		Abr. 18	8:00-4:00	Gatún	Abr. 04	
8251	Clima Laboral Creativo	Abr. 12	8:00-11:45	704	Mar. 29	4
0444	Cómo Manejar Conflictos	Abr. 16	8:00-11:45	704	Abr. 02	4
8254	Fijar Metas y Planificar Acciones	Abr. 16	8:00-4:00	704	Abr. 04	8
8663	Mi Rol en el Proceso de Cambio	Abr. 17	8:00-11:45	704	Abr. 03	4
9208	Ideas Creativas: Aprendiendo a Cultivar su Inspiración	Abr. 23	8:00-11:45	704	Abr. 09	4
8423	Realizando Presentaciones Eficaces	Abr. 24	8:00-4:00	Gatún	Abr. 10	8
6021	Mi Responsabilidad en el Trabajo de Equipo	Abr. 25	8:00-11:45	Gatún	Abr. 11	4
		Abr. 30	8:00-11:45	704	Abr. 16	
8250	Resolución de Problemas	Abr. 26	8:00-4:00	704	Abr. 16	8
0581	Orientación para Empleados Nuevos	Abr. 29	8:00-4:00	704	Abr. 15	8
6704	Planificación para la Jubilación	Abr. 30	8:00-4:00	704	Abr. 10	8
9214	Brindando un Servicio de Clase Mundial	Abr. 30	8:00-11:45	704	Abr. 16	4

Solicitudes Especiales

MRXA

Curso	Fecha	Horario	Lugar	Horas
Manual de Correspondencia	Abr. 04	8:00-11:45	704	4

ESC

Curso	Fecha	Horario	Lugar	Horas
Servicio al Cliente: Todo Empieza Conmigo	Abr. 11	8:00-4:00	704	8
	Abr. 18	8:00-4:00	704	
	Abr. 25	8:00-4:00	704	

HRTM

Curso	Fecha	Horario	Lugar	Horas
Servicio al Cliente: Ser Complaciente tiene sus Beneficios	Abr. 11	8:00-11:45	704	4

Computadoras

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence	Horas
6637	Microcomputadoras: Introducción	Abr. 01	8:00-11:45	701	Mar. 18	4
		Abr. 10	8:00-11:45	Gatún	Mar. 27	
8350	Windows: Introducción	Abr. 02	8:00-4:00	701	Mar. 19	8
		Abr. 25	8:00-4:00	Gatún	Abr. 11	
8340	Word: Introducción	Abr. 04	8:00-4:00	701	Mar. 21	8
8504	Word: Tablas	Abr. 05	8:00-11:45	701	Mar. 22	4
8538	Internet: Introducción	Abr. 08-09	4:30-6:30	701	Mar. 25	4
8406	Outlook: Correo Electrónico	Abr. 11	8:00-4:00	701	Mar. 28	8
	Introducción	Abr. 12	8:00-11:45	701	Mar. 29	4
8428	Excel: Gráficas	Abr. 12	8:00-11:45	701	Mar. 29	4
8433	PowerPoint: Introducción	Abr. 15-17	4:30-7:00	701	Abr. 01	8
8351	Excel: Introducción	Abr. 18	8:00-4:00	701	Abr. 04	8
8639	Excel: Organización de Datos	Abr. 19	8:00-4:00	701	Abr. 05	4
8434	Access: Introducción	Abr. 22-23	8:00-4:00	701	Abr. 08	16
8642	PowerPoint Avanzado	Abr. 29	8:00-4:00	701	Abr. 15	8

Clasificados

Se vende

Isuzu Trooper dos puertas, año 95, bajo kilometraje, CD player, B/. 8,500 negociable, Tel. 226-9578.

Honda Accord Coupé 1999, gris platinado, excelentes condiciones, todos los extras, B/. 15,000. 612-0149.

Chevrolet Blazer 1998, 4x4, como nuevo, color rojo cereza, asientos de cuero, a/a, vidrios ahumados, radio y CD, programa de mantenimiento al día, y revisado del 2002, B/. 13,900. 674-9461.

Pick-Up Ford Ranger XLT, 1998, 2.9L, 5 cambios, 6 cilindros, magnífico para carga, buenas condiciones, B/. 1,800, 277-3570, 685-6962.

Nissan Sentra B-13, 1997, bajo kilometraje, equipo Pioneer, llantas 195 R-14, B/. 5,700. 226-9578.

Bienes Raíces

Se alquila apartamento frente a la playa en Coronado de dos recámaras, completamente amueblado y equipado, a/a, barbacoa, horno microondas, TV con cable, etc. Pueden dormir hasta siete personas. 314-0419.

Se vende apartamento en la Ave. 12 de Octubre, 71 m², fresco. Sala, comedor, cocina, un baño, balcón, 2 recámaras, estacionamiento bajo techo. B/. 29,800 sin intermediarios. Dejar mensaje al 224-2674.

Se alquila habitación con entrada independiente, baño completo, estacionamiento, pequeña cocina, en Balboa. 314-0735 después de las 6 p.m.

Se vende o alquila dúplex en Clayton. B/. 75,000 ó B/. 650 mensual.

Se vende casa de 2 pisos, 3 recámaras, c/b empleada, garage con puerta eléctrica construida en lote de 818 m² en Calle Balboa. 692-6433.

Se vende o alquila apartamento en El Cangrejo, super céntrico, 2 recámaras, 2 baños, c/b/e, calentador de agua, abanicos, gas, agua, elevador, piscina, seguridad, piso 8, hermosa vista. B/. 65,000 negociables, alquiler B/. 475 mensuales. 264-5448, 613-5782.

Se vende o se alquila chalet en San Francisco, 875 m² de terreno, 350 m² de construcción, 3 recámaras, 2 baños, sala, comedor y cocina amplios, terraza, garage para 3 carros, B/. 190,000, alquiler B/. 1,000. 277-3570, 685-6962.

Misceláneos

Aire acondicionado Panasonic de 18,000 y 12,000 BTU, como nuevos. 692-6433.

Lavaplatos Kenmore en su envoltura original, excelente accesorio para su cocina. 692-6433.

Norton System Works Pro, B/. 99, 636-5264.

El Canal en Imágenes

Wind Spirit

Esta foto, tomada por el Ing. Jorge Vásquez para el concurso "El Canal en Imágenes", muestra el paso del velero "Wind Spirit" por las Esclusas de Gatún. Les recordamos que "El Faro" recibe fotos tomadas por empleados de la ACP para la tercera versión de su concurso de fotografía.



Tome Nota

Reunión de filatelistas

La Dirección General de Correos y Telégrafos invita a todos los coleccionistas de estampillas y postales (filatelistas) a una reunión el sábado 6 de abril a las 2 p.m. en el Departamento de Filatelia,

ubicado en la Avenida Central frente a la Iglesia Don Bosco, local al lado de la estafeta Zona 4. Para mayor información llame al 225-2803; envíe un fax al 225-2812 o escriba al correo electrónico filatelia@cwpanama.net.

Regata de cayucos

La tradicional Regata de Cayucos vuelve al Canal. Este año se efectuará desde hoy, viernes 22, hasta el domingo 24 de marzo.

Programa

Viernes 22 de marzo

La primera parte de la carrera se iniciará a las 3:30 p.m., comenzando en el Club de Yates de Cristóbal y terminando en la parte Norte de las Esclusas de Gatún.

Sábado, 23 de marzo

La segunda parte de la carrera iniciará a las 7:30 a.m., desde el muelle del Lago Gatún hasta Gamboa.

Domingo, 24 de marzo

La tercera y última parte de la carrera se hará en dos (2) fases, debido a que los cayucos no utilizarán las esclusas del Pacífico para la carrera.

1- De Gamboa (Beacon 89) comenzando a las 7:15 a.m. hasta el muelle de Las Cruces.

2- Desde la orilla Sur de las Esclusas de Miraflores a la 1 p.m. hasta la rampa pública de Diablo.

Para minimizar las olas, se les solicita a los prácticos y a todas las naves de la ACP que procedan con cautela y reduzcan la velocidad cuando estén pasando a los cayucos.

Vacantes

Para hacer solicitud, presente el Formulario 443, "Solicitud de Traslado", a más tardar el próximo viernes a la Sección de Reclutamiento y Colocación, Edificio 706, Balboa. Podrá someterse a los seleccionados a una prueba de drogas antes del nombramiento o del cambio permanente de puesto.

Para algunos puestos de series con intervalos de un grado donde no existe un puesto en la línea de ascenso normal, los empleados permanentes podrán calificar con un mínimo de un año de experiencia especializada en el primer o segundo nivel inmediatamente inferior.

Para acciones que no sean ascensos inmediatos, los solicitantes serán calificados en base a requisitos modificados cuando su historial incluya experiencia especializada que suministre las habilidades necesarias para desempeñar exitosamente el puesto.

Las pruebas de que el solicitante reúne los requisitos específicos del puesto (como saber nadar y tener licencia de conducir), deben archivarse en el Expediente Oficial de Personal o adjuntarse al Formulario 443.

Los salarios citados son los salarios mínimos y máximos por hora, correspondientes a los grados de las vacantes anunciadas. Los empleados seleccionados serán colocados en el escalón, grado y salario básico correspondientes de conformidad con los reglamentos.

Los solicitantes podrán revisar los requisitos de cada puesto en el Centro de Recursos Técnicos de la Autoridad del Canal de Panamá (Edificio 38, Balboa). Para mayor información, llamar a la Sección de Reclutamiento y Colocación al 272-3583.

Puestos Permanentes	Salarios	Unidad	Ubicación	Vacantes
Supervisor, bombero, NM-12 ¹² (Requiere hablar, leer y escribir inglés, saber nadar, tener licencia de conducir y trabajar en turnos rotativos).	B/.21.94/28.52	Administración de Emergencias y Contingencias	A	1

Ascenso Temporal (que no exceda 1 año)

Capataz, mecánico de equipo de aire acondicionado, MS-10 ³ (Requiere hablar, leer y escribir inglés y tener licencia de conducir).	B/.19.56/22.83	Ingeniería	P	1
--	----------------	------------	---	---

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso Temporal, Traslado Temporal y Asignación Temporal (que no exceda un año)

Capataz, operador de lanchas de motor, MS-10 ^{3,4,5} (Requiere hablar, leer y escribir inglés, saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.19.56/22.83	Recursos de Tránsito	Istmo	1
Analista administrativo, NM-11 ^{3,5} (Requiere hablar, leer y escribir inglés, saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.18.30/23.80	Recursos de Tránsito	P	1
Especialista en administración de inventarios, NM-7/9 ^{3,6} (Requiere hablar, leer y escribir inglés).	B/.12.37/19.67	Transporte Terrestre y Almacenes	P	2
Especialista en computación, NM-5/9 ^{3,5,7} (Requiere hablar, leer y escribir inglés, saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.7.47/19.67	Recursos de Tránsito	P	1

1 Deberá obtener licencia de conducir tipo 6 (camiones) dentro de los primeros 90 días de haber sido contratado para el puesto.

2 Los solicitantes deberán pasar una prueba de inglés administrada por la División de Capacitación y Desarrollo.

3 De utilizarse este anuncio para llenar la vacante anunciada, sólo se considerará a los candidatos que sean empleados permanentes de la Autoridad del Canal de Panamá con estatus de carrera o de carrera condicional.

4 Tener licencia de Operador de Lanchas de Motor de hasta 65 pies de eslora.

5 La fecha de cierre para este anuncio es el 29 de marzo de 2002. Sólo se requiere entregar una solicitud para este anuncio. Las solicitudes recibidas en esta fecha de aceptación se considerarán para vacantes que ocurran subsecuentemente. Las solicitudes que se reciban después del 29 de marzo se retendrán y se tomarán en consideración para la siguiente fecha de aceptación. Los empleados que se determine que son idóneos no tienen que volver a entregar una solicitud para este anuncio. Las solicitudes de los empleados que se determine que no son idóneos para el puesto serán devueltas; aquellos empleados que deseen ser considerados nuevamente deberán entregar otra solicitud para la siguiente fecha de aceptación, que será el 4 de octubre de 2002. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

6 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 10 de agosto de 2001. La fecha de cierre para este anuncio es el 29 de marzo de 2002. Los empleados que se determinaron idóneos en la primera fecha de aceptación no tienen que volver a entregar una solicitud para este anuncio. Aquellos que se determinaron no idóneos, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados nuevamente para este puesto. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

7 Requiere conocimiento de programación de sistemas de administración de bases de datos para microcomputadoras; por ejemplo, FoxPro, Access, Dbase, Oracle, Visual Basic, Basic, FoxBase o Clipper. Requiere conocimientos de redes; por ejemplo, Novell, Windows NT, Windows 3.11, o Windows 95.

El régimen laboral especial de la Autoridad del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de méritos e igualdad de oportunidades.

Resalta profesionalismo del personal de la ACP

12 Incidente pone a prueba preparación para contingencias

A las 11:40 a.m. del pasado viernes 15 de marzo, al norte de Gamboa, se registró una colisión entre dos buques que transitaban el Canal de Panamá. La colisión se produjo entre los buques *Stolt Perseverance*, que se desplazaba hacia el Sur, y el *Prairie Sky*, con rumbo Norte.

En este incidente resalta el profesionalismo que demostró el personal a cargo de la contingencia. Esa mañana, la controladora de tráfico marítimo, Desta Greenidge, realizaba sus labores normales cuando escuchó por un canal de tránsito que un buque "no se podía recobrar". Esto inmediatamente la puso en alerta. Empezó a buscar por medio de las cámaras de circuito cerrado la posición del buque en peligro. Al reconocer la voz del práctico, inmediatamente se concentró en la cámara 46, en Gamboa. Al notar que uno de los buques estaba cerca de la orilla, enseguida llamó al supervisor de turno para avisarle de un problema inminente.

Inmediatamente se despacharon remolcadores adicio-

nales al área para asistir en caso de una colisión. Luego de verificar la carga de los buques en peligro se pudo constatar que el tanquero *Stolt Perseverance* llevaba carga peligrosa, por lo que se puso en alerta a los bomberos y a la División de Protección del Canal, dándoles la información sobre la carga del buque. Seguidamente se notificó a los Capitanes de Puerto y a los gerentes de la situación que se estaba desarrollando.

Debido a la perspicacia del personal, se tuvieron los recursos necesarios en el momento de la colisión para asistir a los buques justo después de la misma, evitando, de esta manera, que obstruyeran la vía interoceánica. Los buques fueron asistidos por el remolcador *Walker*, que ya se acercaba a la escena porque había sido asignado para asistir al tanquero por el Corte, y por los remolcadores *Parfitt* y *Amistad*, los cuales estaban en el muelle al momento del accidente en espera de asignación. Además, respondieron a la emergencia la Sección de Control de

Contaminación y Vegetación Acuática, los buzos de la División Industrial y personal de la División de Dragado.

El *Prairie Sky*, que resultó el más afectado, es un granelero que transporta rollo de cables de acero. La embarcación fue removida de inmediato hacia la ribera Este del Canal. El *Stolt Perseverance*, un quimiquero que transporta soda cáustica, y aceite lubricante entre otros productos, reinició su tránsito al Sur.

La rápida activación de todos los procedimientos y mecanismos de seguridad del Canal de Panamá hicieron posible la inmediata superación de la contingencia, sin que el tránsito de la vía se viera interrumpido. El personal involucrado en la operación demostró estar preparado para sobrellevar este incidente debido al constante adiestramiento y simulacros que se realizan en el Canal.

Las causas del incidente son objeto de las investigaciones que corresponden para esclarecer este tipo de situaciones.



Diana Z

Luego de la reparación temporal de una fisura reportada en el pique de proa, el buque de bandera panameña "Diana Z" finalizó su tránsito del Canal de Panamá el 19 de marzo y fondeó en el Puerto de Balboa. El buque sufrió un incidente durante su tránsito, con rumbo Sur, el pasado 7 de marzo.

Anuncian concurso de diseño alusivo a la "Semana del Embarque Seguro"

A partir de hoy, 22 de marzo, se abre a concurso el diseño del afiche alusivo a la "Semana del Embarque Seguro 2002". El concurso está abierto al personal de la ACP y las propuestas deberán entregarse en la Unidad de Arqueo, edificio 729, a más tardar el 22 de abril. El 29 de abril, el comité organizador del evento escogerá el afiche ganador.

La ACP considera indispensa-

ble velar por la seguridad del personal que por sus funciones utiliza las facilidades de embarque de los buques. La "Semana del Embarque Seguro" se realiza anualmente para promover el conocimiento y cumplimiento de las regulaciones por parte de las naves que arriban a aguas del Canal. Para más información sobre este concurso, llame a la Unidad de Arqueo, al 272-4570.

Las solicitudes se aceptarán hasta el 26 de abril

ACP ofrece oportunidad de empleo a estudiantes

A partir del 25 de marzo, la Autoridad del Canal de Panamá aceptará solicitudes de empleo para el Programa de Ayudante Estudiantil que iniciará el próximo 27 de mayo. Podrán participar estudiantes matriculados en un mínimo de 15 créditos en universidades locales con planes de estudio cuatrimestrales y aquellos que asisten en un horario de tiempo completo a universidades cuyo ciclo de

vacaciones es de mayo a agosto. Para ser considerados, los estudiantes no deben estar por graduarse al final del período lectivo actual y deben tener un índice académico acumulativo de por lo menos 1.80 en una escala de tres puntos (2.80 en la escala de cuatro puntos).

Durante su participación en el programa, los estudiantes laborarán 40 horas por semana durante un período aproximado

de 13 semanas y devengarán un salario por el desempeño de funciones técnicas, de oficina, manuales o recreativas.

Las solicitudes podrán ser retiradas en la División de Operaciones de Recursos Humanos, ubicada en el primer piso del edificio 706, Balboa, de lunes a viernes, entre 7:15 y 11:45 a.m. o de 12:45 a 4:15 p.m. En el sector Atlántico, podrán ser retiradas en el Edificio 215,

Gatún, los lunes, miércoles y viernes, en un horario de 7:15 a.m. a 12 mediodía y de 12:30 a 3:15 p.m.

Las solicitudes se aceptarán hasta el 26 de abril.

Los estudiantes matriculados en universidades locales con planes de estudio semestrales tendrán la oportunidad de participar en el Programa de Ayudante Estudiantil, que se llevará a cabo de enero a abril

del próximo año. Las solicitudes para participar en ese programa se repartirán durante el mes de octubre.

Mediante el Programa de Ayudante Estudiantil, la Autoridad del Canal de Panamá brinda a los estudiantes la oportunidad de adquirir experiencia y valiosos conocimientos sobre la operación del Canal y, al mismo tiempo, contribuye a su desarrollo profesional.